

Anbauanleitung Klemmböcke Art.-Nr.: 127D047..

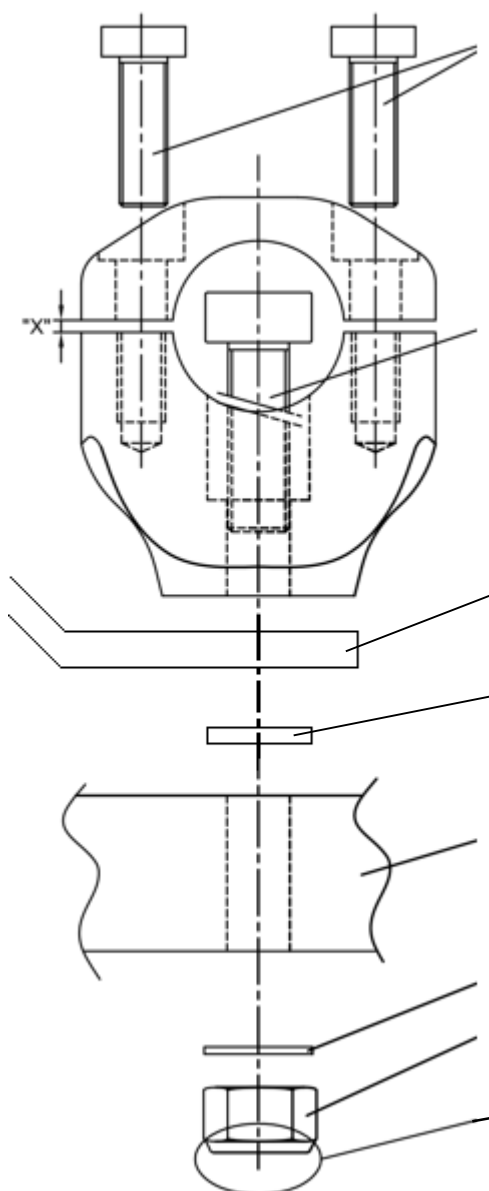
Wichtig: Wenn Sie kein ausgebildeter Mechaniker sind, wenden Sie sich bitte an eine Fachwerkstatt.

Durch einen Versatz der Lenkerposition ändert sich die Spannung und Freigängigkeit von Kabeln, Bowdenzügen und Bremsleitungen. Bitte beachten Sie deshalb die nachfolgenden, allgemeinen Hinweise:

1. Auf Freigängigkeit der Lenkanlage und des Lenkers mit allen Bedienteilen zu anderen Fahrzeugteilen, insbesondere zum Kraftstoffbehälter ist zu achten.
2. Die elektrischen Leitungen, Bowdenzüge und Hydraulikleitungen müssen eine ausreichende Länge aufweisen.
3. Elektrische Leitungen und Hydraulikleitungen sind gegen Knicken, Quetschen und Scheuern zu sichern.
4. Die originalen Bremsschläuche dürfen einen minimalen Biegeradius von 40mm nicht unterschreiten; Beim Ein- oder Ausfedern und bei Lenkeinschlag dürfen die Bremsschläuche nicht verdreht werden.
5. Die Notwendigkeit der Verwendung von längeren/kürzeren Austauschbrems- und/oder Kupplungsleitungen anstelle der serienmäßigen Leitungen ist zu prüfen; ggf. sind Austauschbremsleitungen des Antragstellers mit der Kennzeichnung SL oder andere zu verwenden, welche die Prüfnorm FMVSS 106 erfüllen.

Im letzten Fall ist ein entsprechendes Teilegutachten vorzulegen.

Kontrollieren Sie nach der Montage unbedingt alle Verschraubungen!



Schrauben M8x25 abwechselnd, gleichmäßig einschrauben und abschliessend mit 25Nm Anzugsmoment festdrehen!
Der Abstand „X“ sollte an beiden Seiten gleich groß sein!

Schraube M10x1,25x80 von oben festhalten und Mutter von Hand ansetzen. Abschliessend die Mutter mit 35Nm Anzugsmoment festdrehen!

Instrumentenhalter

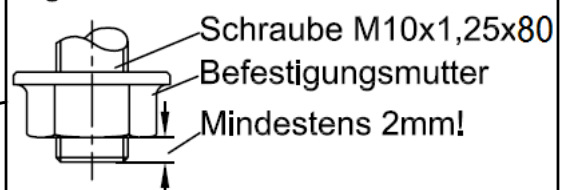
orig. U-Scheibe
M10

Gabelbrücke

original U-Scheibe
original Mutter

Sicherheitshinweis!

Um zu garantieren, daß sich die Schrauben M10x1,25x80 nicht selbstständig lösen, muß nach der Montage der Klemmböcke das Gewinde der Schraube mindestens 2mm aus der Befestigungsmutter ragen!



Fitting instruction clamps Part-No.: 127D047..

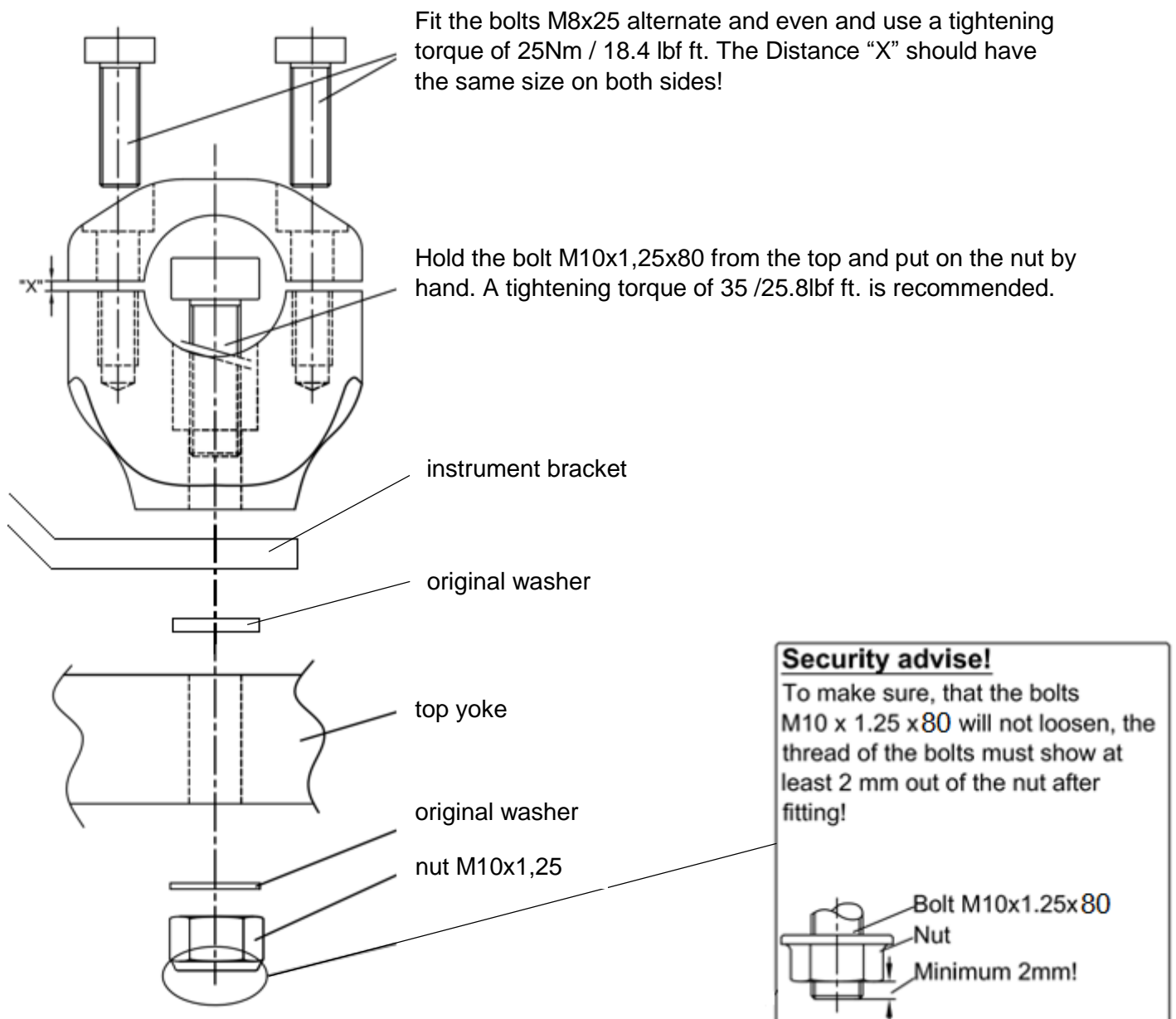
Important: If you are not a trained motorcycle mechanic, stop now.

Ask a motorcycle shop to do the work for you.

The position of the handlebar will change by the offset. Please make sure, that all Bowdencables and lines offer free wheel and no tension. Please mind the following, common advices.

1. Make sure, that the handlebar has got sufficient clearance to the fuel tank.
2. All lines/cables must have the necessary length.
3. Secure all lines/cables against bending, twisting or squashing.
4. The bending radius of hoses has to be above 40mm. Hoses may not twist when suspension is working or fork is moved across the steering angle.
5. If necessary use longer/shorter brake- and clutch-lines, according to the FMVSS 106 standard.

After the fitment, please control all bolted connections!



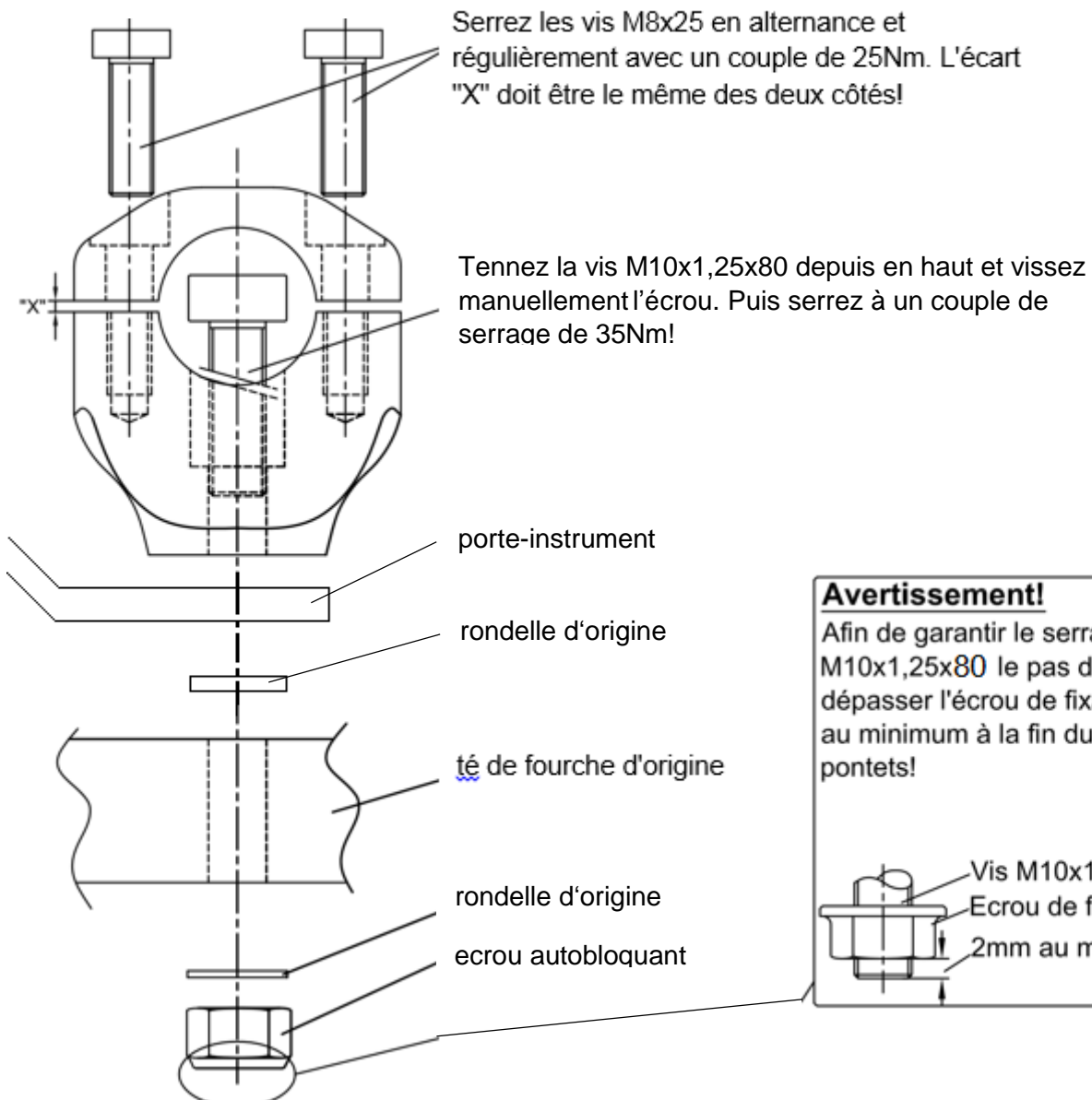
Notice de montage pontets N° article: 127D047..

Important. Le montage doit être effectué par un professionnel.

Le déplacement de la position du guidon change la tension et la liberté de mouvement des câbles et des durits. Nous vous prions d'être attentifs aux points suivants:

1. Soyez attentif à la maniabilité de la colonne de direction, du guidon et des commandes par rapport au réservoir d'essence et/ou par rapport aux autres parties du véhicule.
2. Les câbles électriques, d'accélération, d'embrayage etc. ainsi que les conduites hydrauliques doivent être suffisamment longs.
3. Protégez les câbles électriques et les conduites hydrauliques contre les pliures, l'écrasement et le frottement.
4. Le rayon de cintrage des durits de frein ne doit pas être inférieur à 40mm. Veillez à ce que les durits de frein ne se tordent pas pendant le braquage gauche/droite ainsi que pendant la compression/détente des amortisseurs.
5. Vérifiez la nécessité de remplacer les durits de frein et/ou les câbles d'embrayage par des pièces plus longues/courtes. Ces pièces doivent remplir la norme FMVSS 106.

Contrôlez tous les serrages des vis à la fin du montage!



Artikel-Nr./ Article No./N°article : **727D047**

Produkt/product/produit : **Instrumentenhalter, Instrument-bracket,
support de compteur de vitesse**

Fahrzeughersteller/Brand/Application : **Ducati**

Modell/model/modèles : **Scrambler 2015-**

Montage des Tachos am LSL Instrumentenhalter:

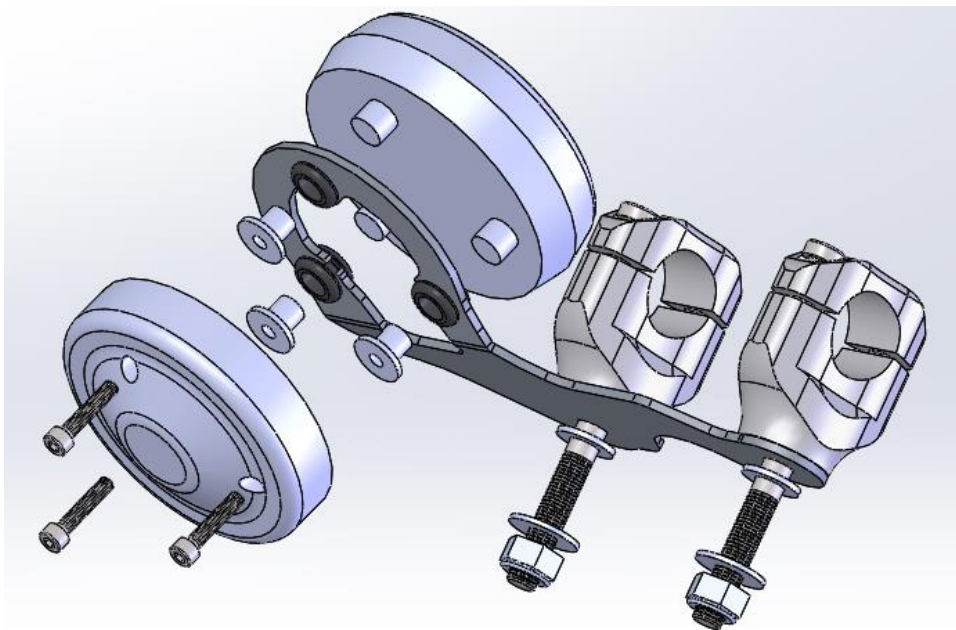
Übernehmen Sie die original Haltegummis, Distanzbuchsen, Abdeckkappe und Schrauben Ihres Fahrzeugs wie gezeigt. Schließen Sie Ihren Tacho an den Kabelbaum an und verriegeln den Stecker. Setzen Sie die Abdeckkappe an und befestigen den Tacho mit den originalen Schrauben des Tachos.

Fitting of speedo instrument at LSL-instrument-bracket:

Reuse the original rubber, spacer, cover and bolts of your vehicle as shown. Connect your speedo instrument to the harness and lock the connector. Fit the cover with the original bolts.

Montage du compteur au support LSL:

Réutilisez les caoutchoucs, entretoises recouvrements et vis d'origines de votre véhicule comme indiqué ci-dessous. Raccordez votre compteur de vitesse au circuit électrique et verrouillez la prise. Posez la pièce de recouvrement et fixez le compteur avec les vis d'origines.



**WICHTIG!!! Abdeckkappe verwenden –
ohne Abdeckkappe besteht die Gefahr der Beschädigung des Tachos!**

**IMPORTANT!!! Use Cover -
without cover you may damage the speedo instrument!**

**IMPORTANT!!! Utilisez la pièce de recouvrement –
sans recouvrement, il y a grand risque d'endommagement du compteur !**